

# SUPERTRAMA

PROGRAMA DE ARTE PÚBLICO DE EXTREMADURA

2019

## ORGANIZACIÓN

JUNTA DE  
EXTREMADURA

**inex**  
instituto de la mujer  
de extremadura

**IN**  
INSTITUTO DE JUVENTUD  
DE EXTREMADURA

 DIPUTACIÓN  
DE CÁCERES

 DIPUTACIÓN  
DE BADAJOZ

 Colegio Oficial de Arquitectos de Extremadura

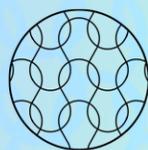
## COLABORADORES



Ayuntamiento de  
HERVÁS

 turismo de  
HERVÁS

 **MP**  
CONSORCIO MUSEO  
PERIZ COMENDADOR FERRON



[www.supertrama.org](http://www.supertrama.org)

 supertrama

 supertrama\_arte\_publico

## Calendario

**Marzo - Abril 2019**

Proceso de selección de municipio

**Abril 2019**

Deliberación del jurado (municipio)

**Abril - Mayo 2019**

Proceso de selección de intervenciones

**Junio 2019**

Deliberación del jurado (intervenciones)

**Lu.22 a Ju.25 de Julio 2019**

Realización de intervenciones en el municipio

**Vi.26 de Julio 2019**

Inauguración

**Julio a Septiembre de 2019**

Las intervenciones son visitables



## Índice

Presentación.....	7
Áreas de oportunidad.....	9
Hervás.....	10
Localización de intervenciones.....	16
<b>Intervenciones realizadas:</b>	
<b>Cromópolis</b> , por Sawu Studio.....	18
<b>Identidad Reflejada</b> , por Greta Crespo.....	31
<b>La Casa a Oscuras</b> , por Nuria Cano y Amparo Prieto.....	44
Jurado.....	57
Organización.....	59



**Supertrama** nace en 2017 con un semilla colectiva que ya había germinado, *Tejiendo la Calle* en Valverde de La Vera, Cáceres, proyecto colaborativo en el que los habitantes del municipio intervienen y transforman su entorno de hábitat mediante estructuras ligeras tejidas a mano que se instalan en las calles del pueblo durante el verano.

A través de este Programa de Arte Público la trama se expande, incorporando nuevas y variadas intervenciones en el espacio público de Valverde, que nos invitan a mirar de forma diferente y reflexionar sobre su arquitectura, el tejido urbano, el social, y la ruralidad de Extremadura.

Tras la segunda edición realizada en julio de 2018 en Vivares, *Supertrama* celebra su tercera convocatoria en Hervás. Entre los criterios que el jurado valoró para su selección como sede del programa están el gran interés arquitectónico de la localidad y la diversidad de las localizaciones a intervenir planteadas, en un contexto en el que naturaleza y entorno urbano conviven. Así mismo, se valoran las celebraciones culturales que tienen lugar en el

municipio durante el verano y la conmemoración este año 2019 del 50º aniversario de su declaración como *Conjunto Histórico-Artístico*.

La realización de *Supertrama* en Hervás es posible gracias a la implicación de su Ayuntamiento, del *Museo Pérez Comendador-Leroux*, *Turismo de Hervás*, y de las personas participantes en los tres proyectos.

Para la selección del municipio y de los proyectos a realizar hemos contado con un jurado multidisciplinar e intergeneracional compuesto por María Jesús Ávila Corchero, doctora en historia del arte, comisaria, autora, coordinadora del *Centro de Artes Visuales Fundación Helga de Alvear* de Cáceres. Ha sido conservadora del *Museu do Chiado-Museo Nacional de Arte Contemporânea de Lisboa*, miembro del equipo curatorial de la feria *Foro Sur*, participa en proyectos de investigación relacionados con museografía y conservación de arte contemporáneo, es co-directora de trabajos de investigación, másteres y tesis doctorales; Marina Fernández, co-directora de *C+arquitectas*, trabaja en proyectos

de naturaleza colaborativa en los que se activan o transforman espacios y vínculos en comunidades y los entornos que habitan, directora técnica de *Supertrama*; Esther Gamero Ceballos-Zúñiga, arquitecta, Máster en Energética de la Edificación, Jefa de Servicio de la Dirección General de Arquitectura, co-autora de diversas publicaciones sobre vivienda, energía y sostenibilidad. Ha desarrollado múltiples proyectos de arquitectura, viviendas de nueva construcción y rehabilitación. Es *Representante de la Comunidad Autónoma* en la *Comisión Técnica de Calidad de la Edificación* del Ministerio de Vivienda; Juan López Aranguren, arquitecto y educador, co-fundador de *Basurama*, ha liderado programas y trabajos de arquitectura comunitaria en favelas y barriadas periféricas en Sao Paulo, Lima, Madrid o Niamey poniendo en marcha metodologías de acción social e intervención cualitativa innovadoras. Es Coordinador del programa *Imagina Madrid* para el Ayuntamiento de Madrid; Carlos Verdaguer Viana-Cárdenas, arquitecto urbanista, consultor senior de la red *gea 21* y profesor asociado de urbanismo en la ET-SAM UPM. Ha realizado diversos

proyectos de ecobarrios y trabajado en proyectos europeos de movilidad sostenible. Formó parte del *Comité Hábitat España*, es coautor de libros sobre ecociudades en Europa, urbanismo y participación, y regeneración urbana integral. Contamos con la colaboración de Miriam Campuzano Corrales, técnico de turismo de Hervás, como asesora en cuestiones relativas a la localidad.

*Supertrama* integra una serie de organismos colaboradores, en virtud del Convenio firmado entre la Presidencia de la Junta de Extremadura, la Consejería de Sanidad y Políticas Sociales, la Consejería de Economía e Infraestructuras, la Diputación Provincial de Cáceres, la Diputación Provincial de Badajoz, y el Colegio Oficial de Arquitectos de Extremadura (COADE).

Agradecemos la generosidad y hospitalidad de Hervás, el trabajo y la implicación de los creadores y de todas las personas que hacen posible *Supertrama* y colaboran en el tejido de nuevas constelaciones de deseos, espacios y memorias en el ámbito rural de Extremadura a través del Arte Público.



# Áreas de oportunidad

## Entornos rurales

Mediante el presente Programa se posibilita un acercamiento del arte contemporáneo a emplazamientos rurales con menos de 5000 habitantes de Extremadura en los que la accesibilidad a este tipo de contenidos es limitada. Se presta especial atención a aquellas intervenciones artísticas que plantean un diálogo entre arte arquitectura, espacio físico y territorio. Esta acción se enmarca dentro de la apuesta decidida por el equilibrio entre campo y ciudad, entre el mundo rural y el urbano en nuestra comunidad en todos los ámbitos, fundamentalmente en el cultural, con el objetivo claro de favorecer la divulgación y realización de prácticas colaborativas que posibiliten la transferencia de conocimiento, el sentimiento de pertenencia y la fijación de la población rural.

## Igualdad

La línea de desarrollo del programa se plantea desde un compromiso por la igualdad de oportunidades. Se presta especial atención a las propuestas que

incluyen discursos, posiciones y manifestaciones que fomentan la igualdad. Apoyo positivo al trabajo realizado por mujeres creadoras.

## Juventud

Se pretende generar un espacio que posibilite la integración y convivencia entre personas de todas las edades. Se presta especial atención a iniciativas que atienden a las inquietudes de los más jóvenes. Se fomenta la innovación en las propuestas contemporáneas en torno a Arte Público, Arquitectura y Espacio Público.

## Arquitectura

Las intervenciones de Arte Público a realizar trabajan en relación directa con la arquitectura de los contextos de actuación. La arquitectura popular como soporte y medio para la realización de instalaciones efímeras, en simbiosis con el patrimonio arquitectónico de nuestra región. Laboratorio de ideas que apuesta por la reutilización de recursos junto con el empleo de nuevas tecnologías.

## Patrimonio, Cultura y Arte contemporáneo

Las intervenciones a realizar visibilizan y ponen en valor el patrimonio material e inmaterial de los entornos de actuación. Las obras realizadas colaboran en el desarrollo cultural del territorio. Se favorece la interculturalidad y el enriquecimiento mutuo entre las comunidades de intervención y los creadores, pertenecientes a diferentes contextos. Se fomenta el desarrollo de nuevas formas de arte contemporáneo en vinculación directa con las comunidades que habitan los lugares de intervención.

## Turismo

Se cuida la realización de intervenciones de alta calidad, así como una óptima comunicación y difusión de los proyectos que repercutirá de manera positiva en el turismo cultural en las áreas de actuación. Se potencia la oferta cultural durante los meses de verano, momento de gran afluencia turística.



**Hervás** es una localidad ubicada al norte de la provincia de Cáceres, en la falda del Pinajarro, a 688 metros de altitud sobre el nivel del mar. Rodeada de montes de robles y castaños, forma parte de un extraordinario enclave natural. Las abundantes aguas que bajan de las cumbres lo hacen por tres ríos: El Ambroz, que da nombre al Valle, el Balozano o Santihervás, y el río El Gallegos.

En sus cursos altos se presentan con gran vivacidad, especialmente el Ambroz que es canalizado a través de un salto de 170 metros de altura. Durante los siglos XVIII y XIX la gran fuerza de estos ríos se aprovechó para mover los más de veinte establecimientos fabriles existentes entre batanes y lavaderos de lana; ahora sirven para regar las numerosas y pequeñas huertas plantadas de frutales, sobre todo cerezos, junto con los extensos y abundantes prados que se extienden a pie de monte para prestar a las va-

cas, ovejas y cabras el alimento necesario en forma de pastos, y que resultan ser uno de los mayores tesoros del lugar gracias a los más de 1.300 litros por metro cuadrado de lluvia que caen anualmente. Pueblo de climatología benévola, posee un clima entre continental y mediterráneo, con inviernos fríos y veranos suaves, que hace de Hervás uno de los lugares más frescos de la comarca.

Su población, 4102 habitantes (según el censo de 2.017), lo convierte en el núcleo principal de la comarca natural del Valle del Ambroz. Aquí tienen su sede la Mancomunidad, que gestiona la cultura, el turismo, y el desarrollo económico de la zona; la asociación Integral del Valle del Ambroz (DIVA), con funciones de cooperación económica y de desarrollo comarcal; un Instituto de Educación Secundaria y un Colegio de Infantil y Primaria.

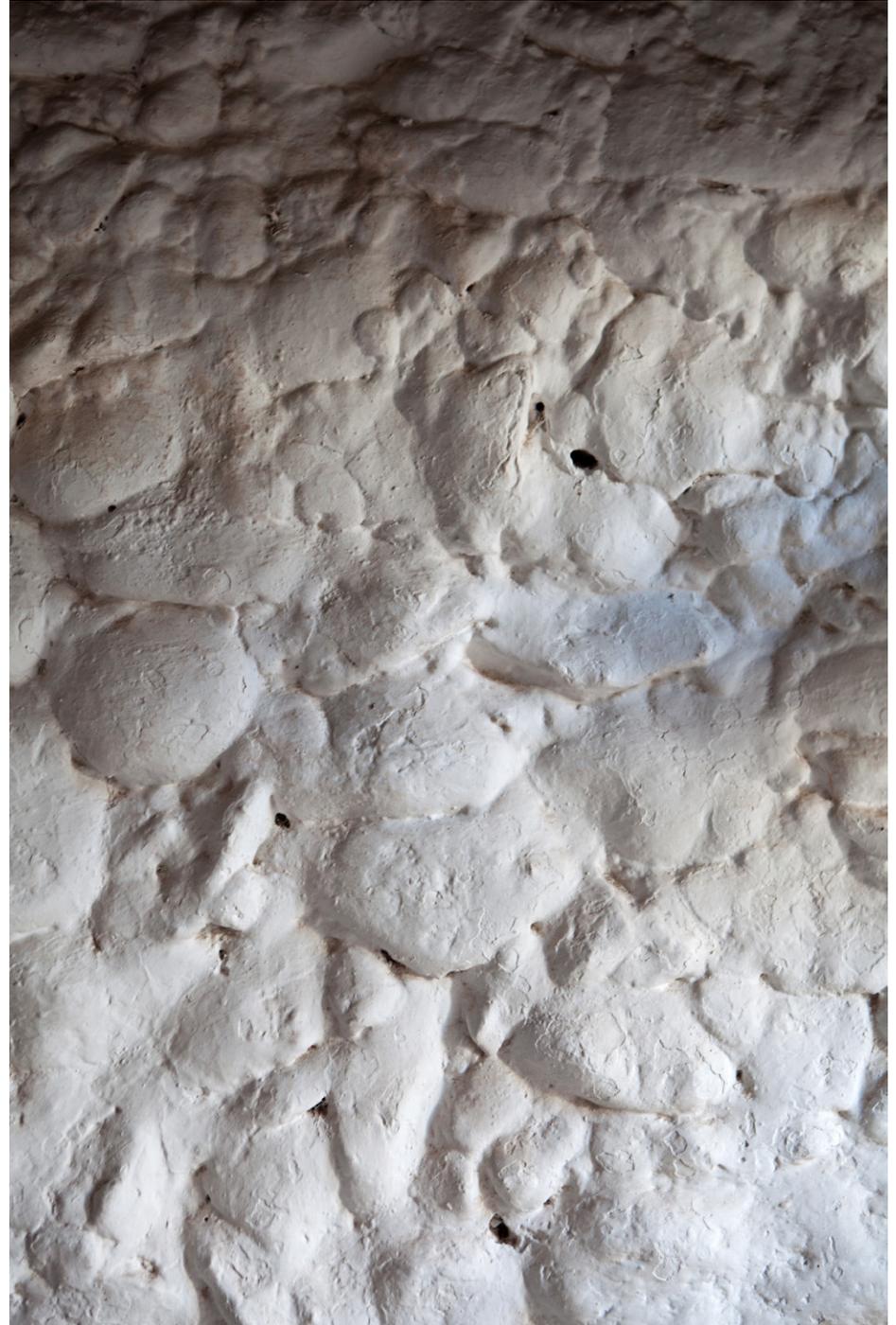
El año 1969, el casco histórico de Hervás, conocido como Barrio Judío, fue declarado Conjunto Histórico Artístico. Barrio de arquitectura singular por el uso de materiales como la madera combinada con adobe y teja en sus tejados y fachadas, con un entramado de calles estrechas y sinuosas. La comunidad judía de Hervás estaba formada por unas 45 familias que residían en el actual Barrio Judío, en calles como El Rabilero o La Sinagoga, La Plaza, La Corredera o la Calle de los Comercios o Relator González.

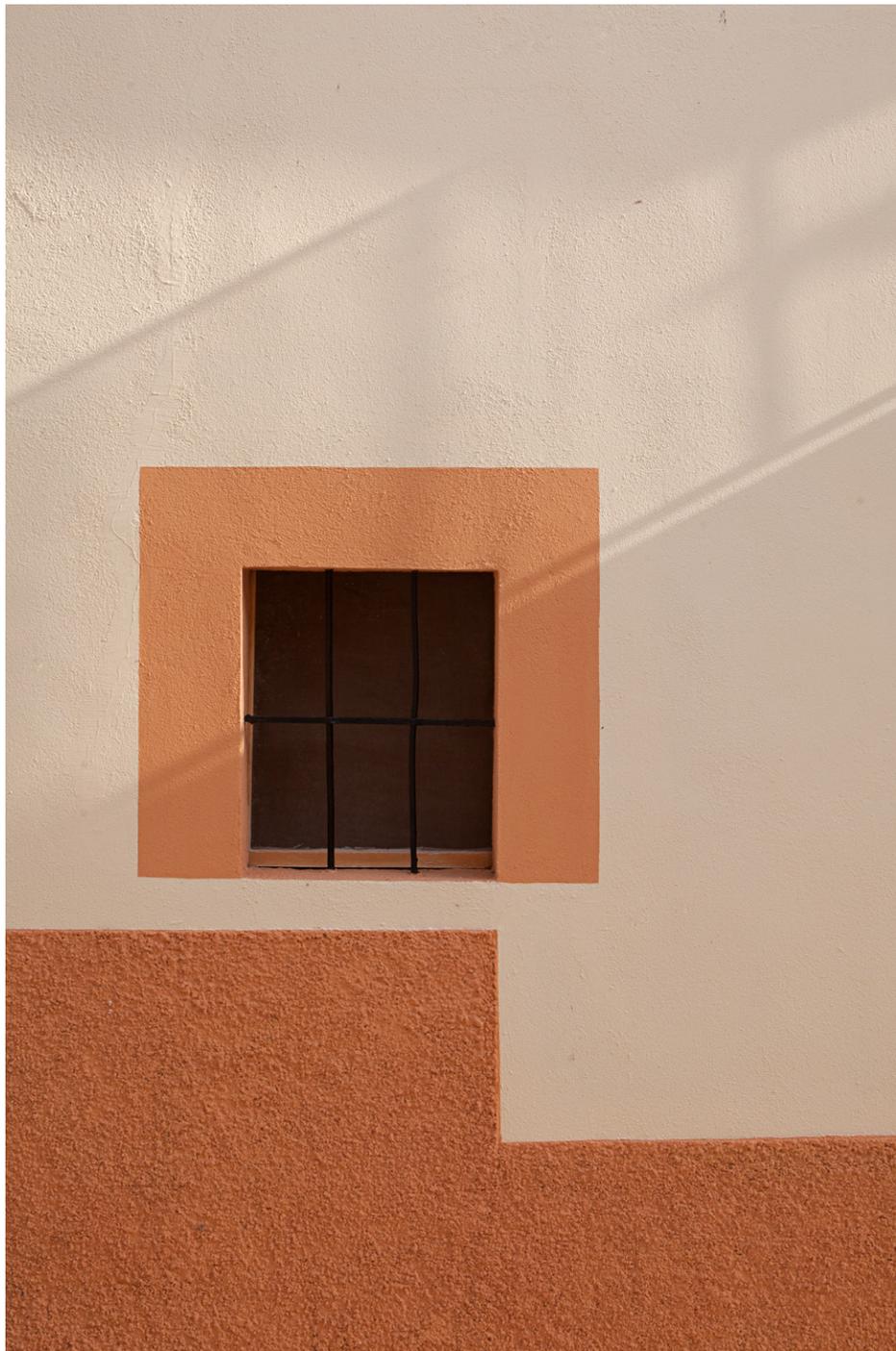
Este año 2019 Hervás celebra el 50º aniversario de su Declaración como Conjunto Histórico Artístico.

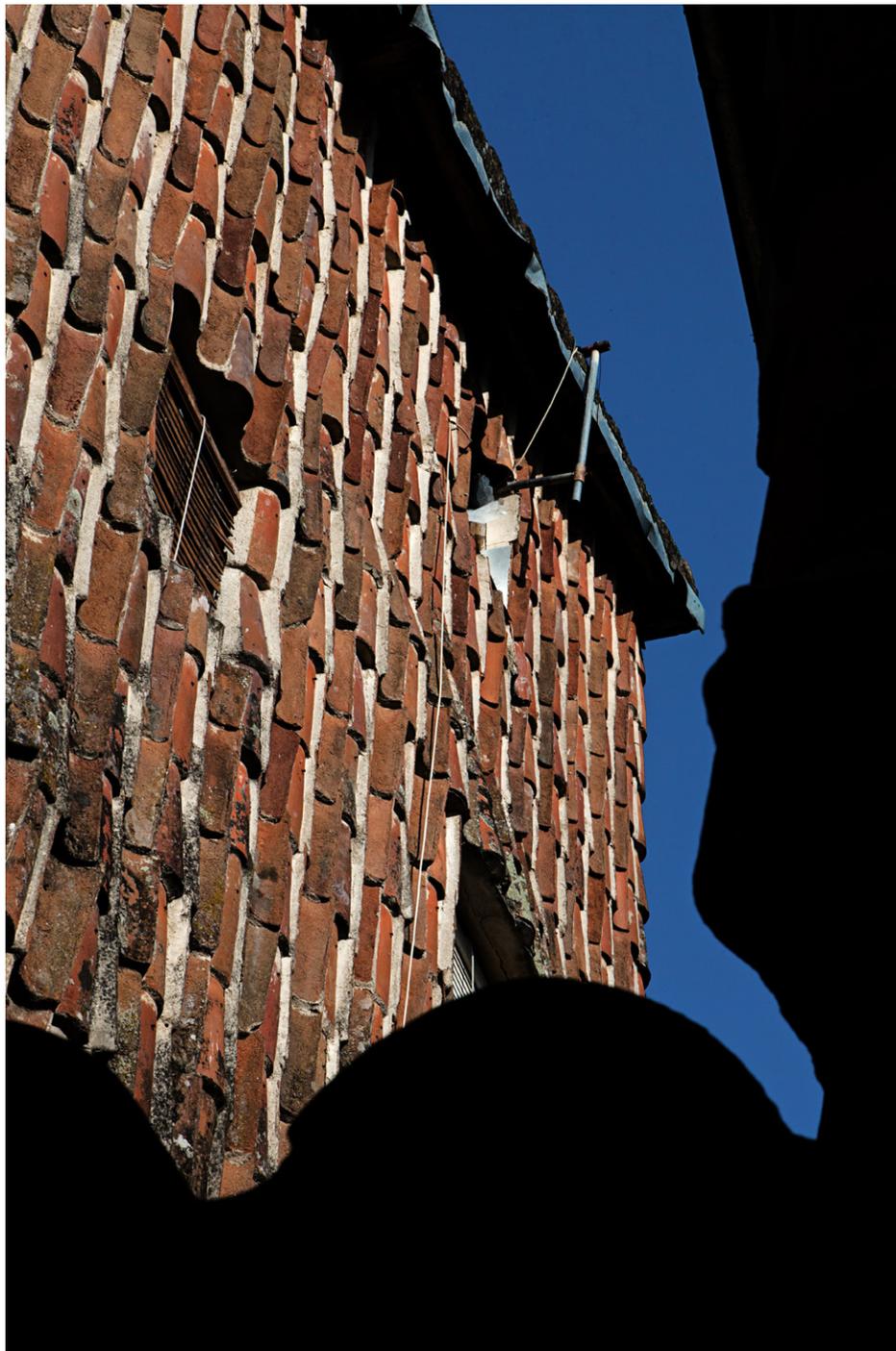
Texto extraído de la web del Ayuntamiento de Hervás.

Más información: [www.hervas.es](http://www.hervas.es)











## Hervás

Localizaciones intervenciones  
Supertrama 2019

**La Casa a Oscuras**  
Paseo Fluvial



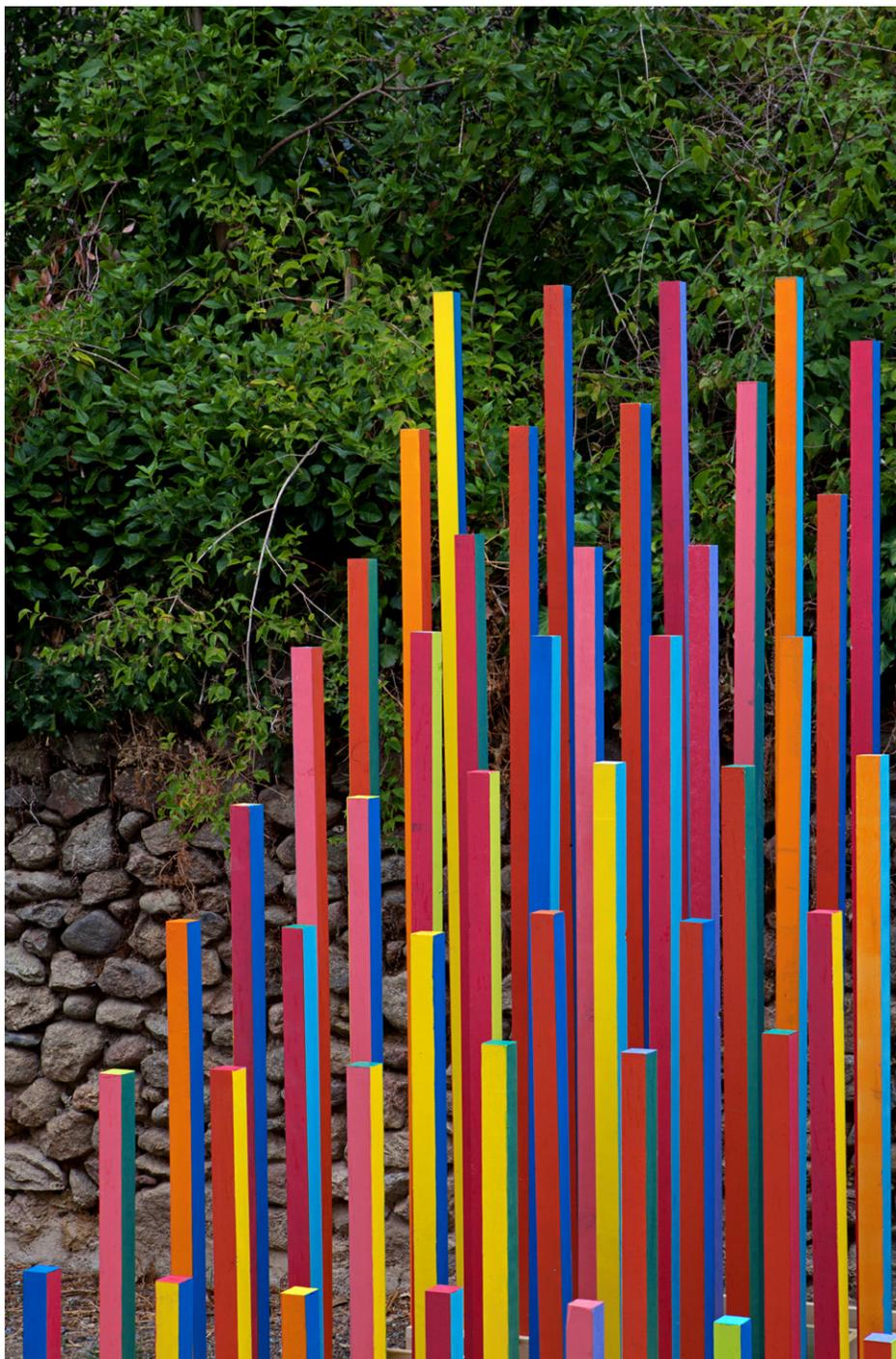
**Identidad Reflejada**  
Calle Rabilero



**Cromópolis**  
Museo Pérez  
Comendador-Leroux







## *¿Qué color tiene Hervás?*

Propuesta artística diseñada para obtener los colores más representativos de Hervás a partir de lo expresado por sus vecinas y vecinos, haciéndose visible mediante una instalación física localizada en el jardín del *Museo Pérez Comendador-Leroux*.

En la instalación se condensan las diversas subjetividades en una sola obra que muestra, por un lado, una imagen global del pueblo y, por otro lado, la influencia de las unas en las otras.

---

*Categoría:* acción participativa, instalación.

*Técnicas y materiales:* construcción en madera, pintura.

*Colaboración:* vecinas y vecinos de Hervás, visitantes, campamento infantil, Afeava (residencia de personas con Alzheimer), Taller Medioambiental.



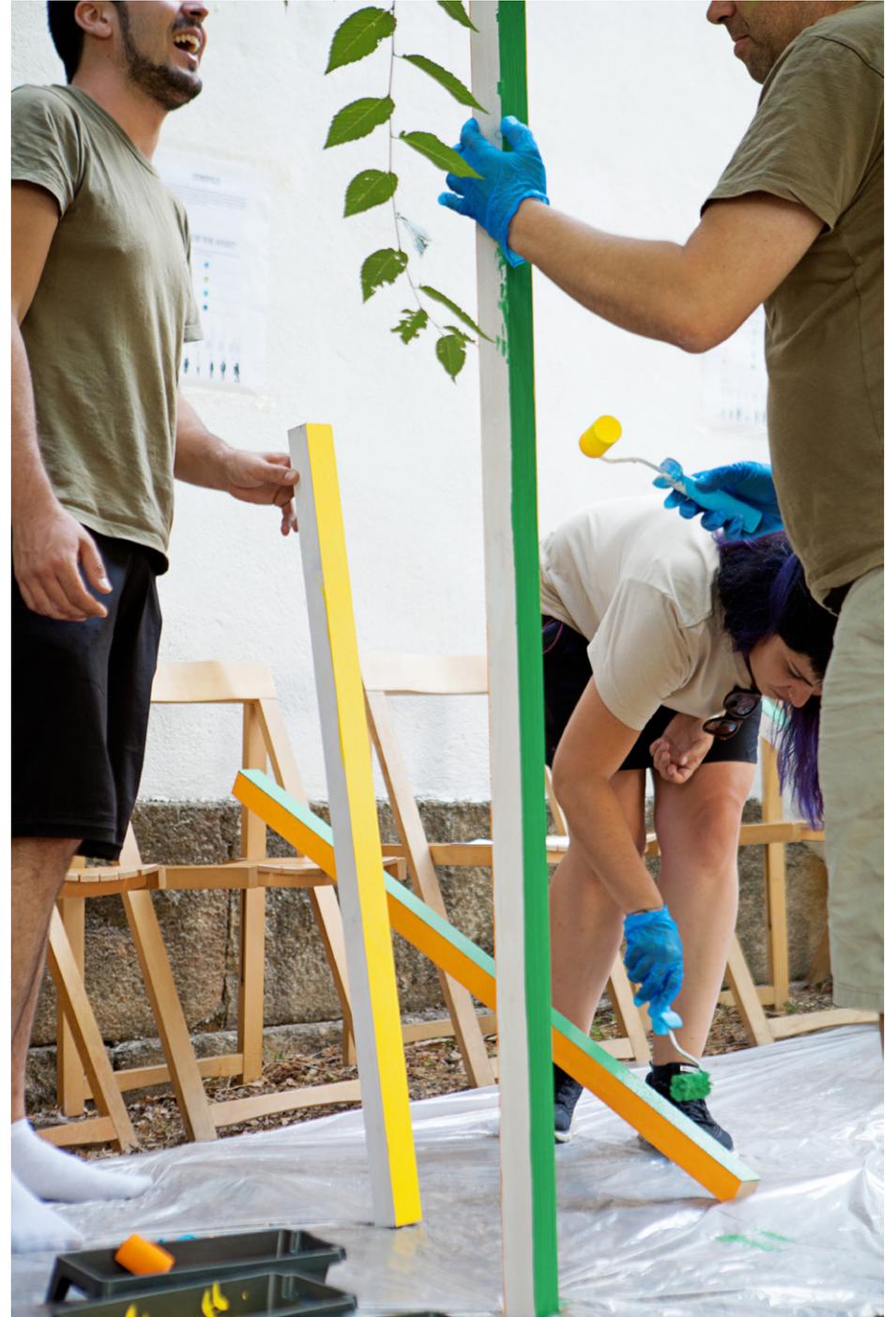
## Presentación

**Pablo G Mena (P):** Para la realización del proyecto Cromópolis abrimos un proceso participativo en el que vecinas y vecinos del municipio respondían a la pregunta: *¿Qué color tiene Hervás?*.

Realizamos un taller en el que cada participante pinta un listón de madera con un máximo de cuatro colores a elegir, y cuyo tamaño corresponde a la edad de la persona. Los colores se asocian a elementos representativos del pueblo, por ejemplo: muchas personas manifiestan que lo más representativo es el otoño, por lo

que eligen los colores más cálidos: amarillos, naranjas y rojos.

**Aylin Vera (A):** En la instalación física final colocamos los listones por franjas de edades y asociando tonalidades. Más adelante trataremos de diagramar la información que hemos obtenido: cuáles son los elementos representativos y los colores más repetidos y las asociaciones entre ellos.





*Amarillos, naranjas y rojos.  
Lo más representativo de Hervás es el otoño*

### **Vinculación con experiencias previas**

**P:** En Cromópolis hemos intentado volcar dos experiencias en las que hemos trabajado en el estudio previamente. Una en la que utilizamos un elemento constructivo estándar, un listón de madera cuadrado, que repetimos o colocamos de manera seriada. Estos listones los pintamos con una paleta cromática muy acotada, y jugando con la

luz, el movimiento y los diferentes ángulos de visión, se generan otros muchos colores. Otra capa que hemos querido introducir es la participación, planteando un taller abierto en el que llegamos a un resultado final que no está definido, pero sí se encuentra dentro de un marco previsible previamente diseñado.



*En lugares pequeños hay muchos vínculos entre las personas y el proceso participativo es muy intenso. Los vecinos se vuelcan y movilizan a familiares y amigos*

### **Experiencia en el contexto**

**P:** La realización del taller es intensa, están acudiendo muchos turistas y vecinos a participar a los que preguntamos por cuestiones propias de Hervás. Nosotros estamos percibiendo el lugar a través de lo que nos transmiten todas estas personas. Las que vienen de fuera señalan como representativas la naturaleza y el río, y eligen colores fríos, mientras que las personas que viven aquí eligen tonos cálidos, vinculados al otoño y a los castaños. Entre las respuestas de los participantes acerca del color del pueblo, nos resultó llamativo que una chica le puso colores a los sabores de Hervás. Un niño eligió el otoño como lo más representativo del pueblo para él, porque le encantan las castañas.

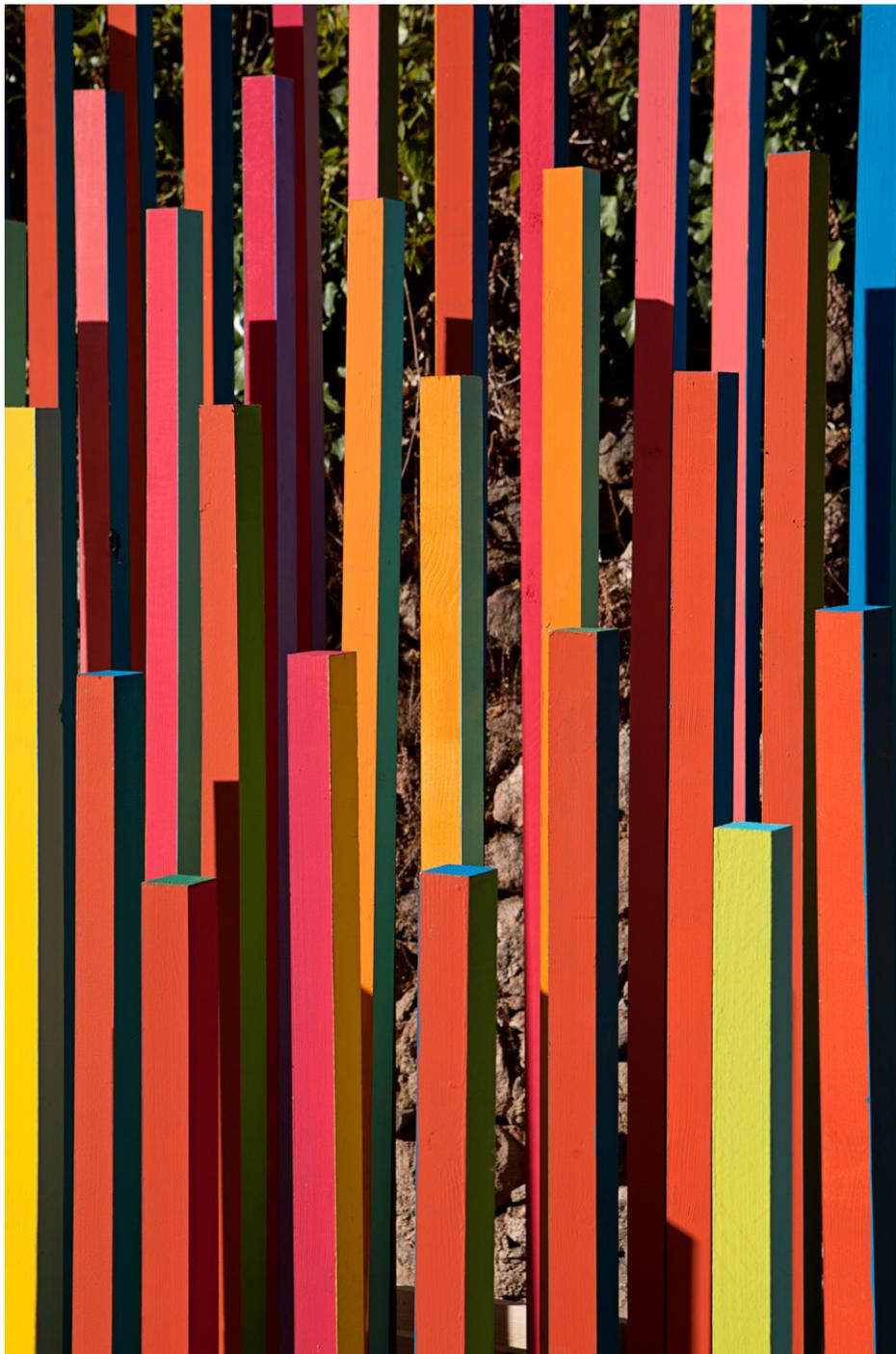
**A:** La mayor participación se ha realizado por personas de 0 a 11 años y de 30 y 40: padres con sus hijos. Nos hemos dado cuenta de que, en contraposición a entornos urbanos, en lugares pequeños donde hay muchos vínculos establecidos entre las personas el proceso participativo es mucho más intenso, y esto marca una gran diferencia. Los vecinos se vuelcan y lo entienden como una oportunidad, y movilizan a familiares y amigos con la voluntad de que salga todo lo mejor posible.

**P:** Esperamos que las personas que han participado en la elaboración de la pieza se sorprendan al verla.





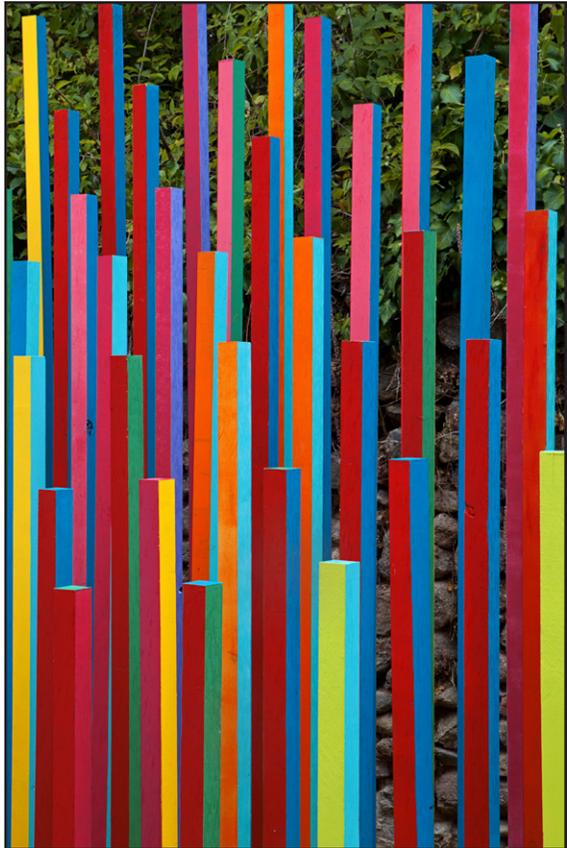




## Expectativas de futuro

**A:** Nos gustaría poder replicar este proyecto en otros lugares y así conocer los colores de otros pueblos y ciudades. El marco de *Supertrama* nos parece muy interesante porque para hacer proyectos de mayor tamaño y más depurados es necesario haber probado y realizado experiencias

previas. Este programa es abar-cable, pero al mismo tiempo con capacidad para hacer algo que sea muy expresivo. Nos gusta la idea de plantear un proceso con unas líneas generales dibujadas, que se completa y se define en función de la participación.







## Sawu Estudio, Aylin Vera y Pablo G. Mena

Equipo de arquitectos con diferentes especialidades: arquitectura efímera e interactiva, procesos de participación ciudadana, planificación urbana y territorio. Con estas perspectivas, forman un grupo con visiones complementarias que condensa sus respectivos bagajes en las obras realizadas.

En los últimos años han desarrollado numerosos proyectos de arte e instalaciones efímeras, ejecutadas en España y Améri-

ca, colaborando con estudios de arquitectura y artistas enfocados al arte urbano. Dentro de los proyectos más representativos, está *Opland*, que es el prototipo que abre su investigación en torno al color y el paisaje, tomando elementos del op-art y el land-art. Seguido del *O Xardín do Zootropo*, propuesta realizada para el *Festival Internacional de Xardins de Allariz*.

@sawu.studio





*El objetivo de esta propuesta es romper con una mirada unidireccional y experimentar la calle desde múltiples miradas*

La identidad es una confluencia de paisajes, miradas y diversidades vividas en el pasado y que se proyectan al futuro. Pasear por Calle Rabilero supone convertirnos en reflejos de esta acumulación de *afectos, pasiones y debilidades que somos, que hemos sido y no dejaremos de ser* (Vicente Aleixandre). Romper con una mirada unidireccional y experimentar la calle desde múltiples miradas es el objetivo de esta propuesta. Es un intento de romper con la tendencia de igualar el paisaje – siempre la misma foto, siempre la misma imagen-

Se han realizado las siguientes actividades especiales en Calle Rabilero vinculadas a Identidad Reflejada:

Visita teatralizada a la instalación con la asociación del Barrio Judío, por el grupo local *Lakaramba*, mediante poesías y cancio-

nes en torno a los espejos y los reflejos.

Visita junto a *Asprodes*, organización sin ánimo de lucro abierta a todas las personas que quieran participar en un proyecto que tiene como fin la mejora de la calidad de vida de las personas con discapacidad intelectual y sus familias.

Taller de fotografía digital con Greta Crespo. Dinámica basada en ejercicios de John Berger para intentar romper con miradas establecidas y buscar otros encuadres.

---

*Categoría:* acciones participativas, instalación.

*Técnicas y materiales:* instalación de espejos sobre bastidores metálicos.

*Colaboraciones:* vecinas y vecinos de Calle Rabilero, Lakaramba, Asprodes.



## Presentación

**Greta Crespo:** *Identidad Reflejada* consiste en una instalación de espejos en Calle Rabilero, con la que queremos realizar una metáfora acerca de las identidades que confluyen en un conjunto histórico. Todos somos un conjunto de reflejos, de recuerdos del pasado que proyectamos hacia el futuro. La intención es romper la tendencia a homogeneizar el paisaje y el territorio, de homogeneizar a las personas. Buscar otros *modos de ver* (John Berguer nos ha acompañado en el desarrollo del proyecto), siempre hay otros puntos de vista que pueden enriquecer. A través de la multiplicidad podemos encontrar soluciones y afrontar futuros inciertos.

Hemos instalado 5 espejos en la calle. El primero en el comienzo dando la bienvenida, en el encuentro con Calle Abajo y Amistad Judeocristiana. El segundo está localizado generando un juego con una de las calles más estrechas del municipio, de apenas 50cm de ancho, generando un efecto casi circense, surrealista. Con la ubicación del tercer

espejo queremos resaltar elementos significativos de la arquitectura típica de Hervás, como las tejas verticales en las fachadas, las plantas y flores en la calle, el encalado blanco, los entramados de madera, etc. Con el cuarto de los espejos rompemos la perspectiva buscando visiones externas a la calle, reflejando la iglesia del pueblo que se encuentra a bastantes metros de distancia. Y con el último jugamos con la prolongación de Calle Rabilero, reflejándola hacia el infinito.

## Vinculación con experiencias previas

He estado muy vinculada profesionalmente a patrimonio y restauración, y la museografía me interesa mucho. Así mismo voy desarrollando otras inquietudes, a través del paisaje, del paisaje cultural y la musealización del paisaje. Hemos realizado más proyectos en Hervás, tratando de sacar el arte a la calle y rehabilitar o reconvertir elementos con otros usos y otros discursos.











## Experiencia en el contexto

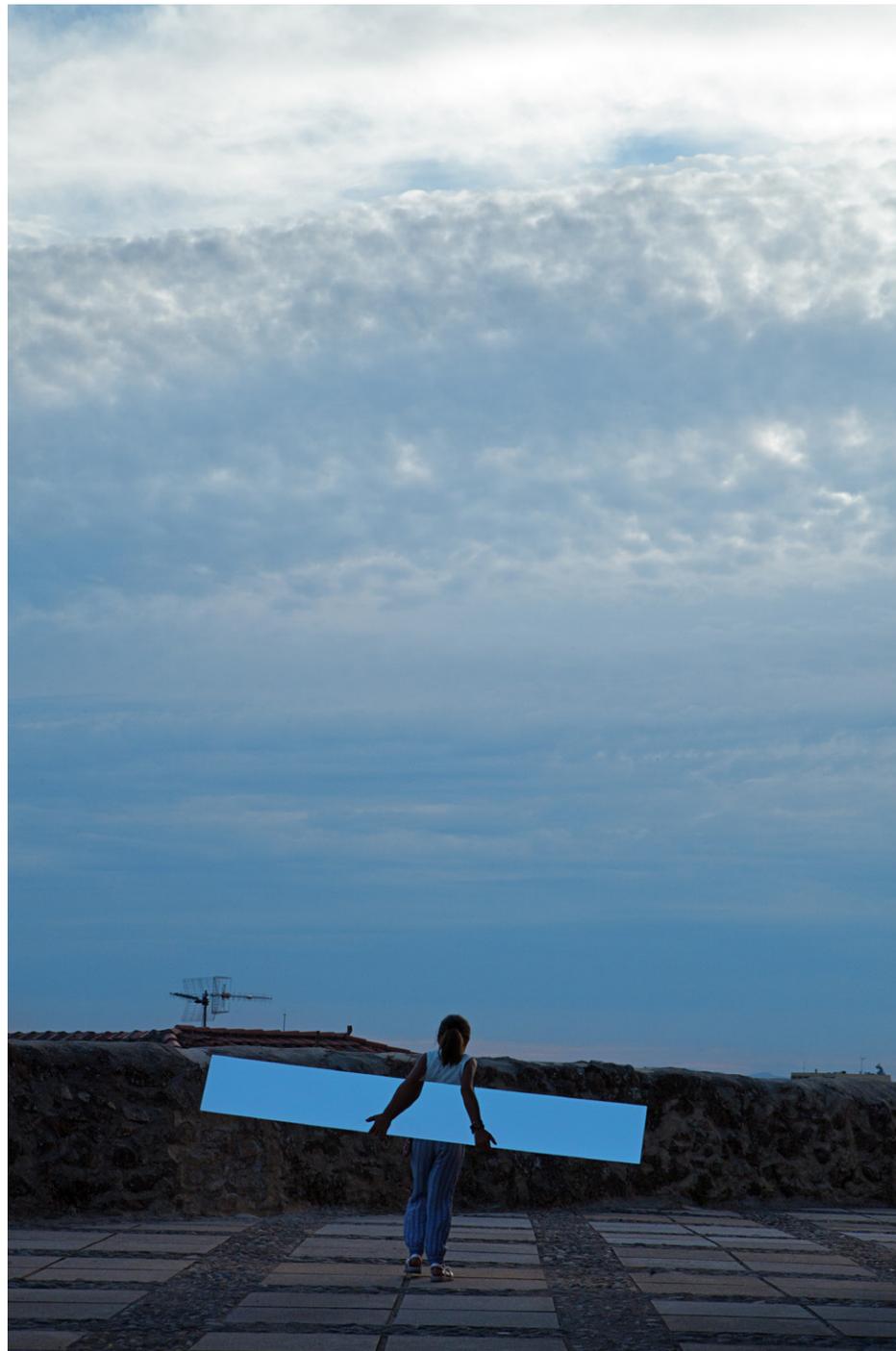
A pesar de los miedos que se pueden tener cuando se trabaja en el espacio público, porque nunca sabes la reacción que tendrán los vecinos y las personas que lo transitan, está siendo una experiencia muy buena y ha sido acogida con mucha ilusión. La gente está disfrutando, jugando. No ha sido necesario explicar mucho el proyecto, enseguida se ha entendido que esto se trata de mirar de otra manera, de identificar otras cosas. Mirarse en el espejo ya supone una interacción.

Así mismo, hemos planteado tres dinámicas abiertas, donde los reflejos, las identidades y los mitos y significados son los protagonistas: una con *Lakaramba*, un grupo local de música y poesía tradicional sefardí que realizará un paseo teatralizado en el que tratarán acerca de los mitos y leyendas a través de los espejos. La segunda dinámica es un encuentro con *Asprodes*, asociación para la plena inclusión

de personas con discapacidad intelectual, trabajando con identidades que son poco visibles. Es una fiesta en Calle Rabilero en la que dibujamos, pintamos, y vemos el mundo desde su punto de vista. La última actividad consiste en un encuentro fotográfico, pequeña deriva urbana en la que se incorpora el azar, en la que se trata de romper la visión típica que se tiene de un centro histórico y turístico, en el que siempre se repite la misma foto.

Un asunto actual que creo que sucede en todos los cascos históricos, es el de la tendencia a ser deshabitados. En Hervás la judería es el motor económico del pueblo, y al mismo tiempo cada vez viven menos personas en esta zona. Realizar estas intervenciones es un aliciente que creo que tiene muy buena acogida, se está contando con ellos realizando un aporte diferente.



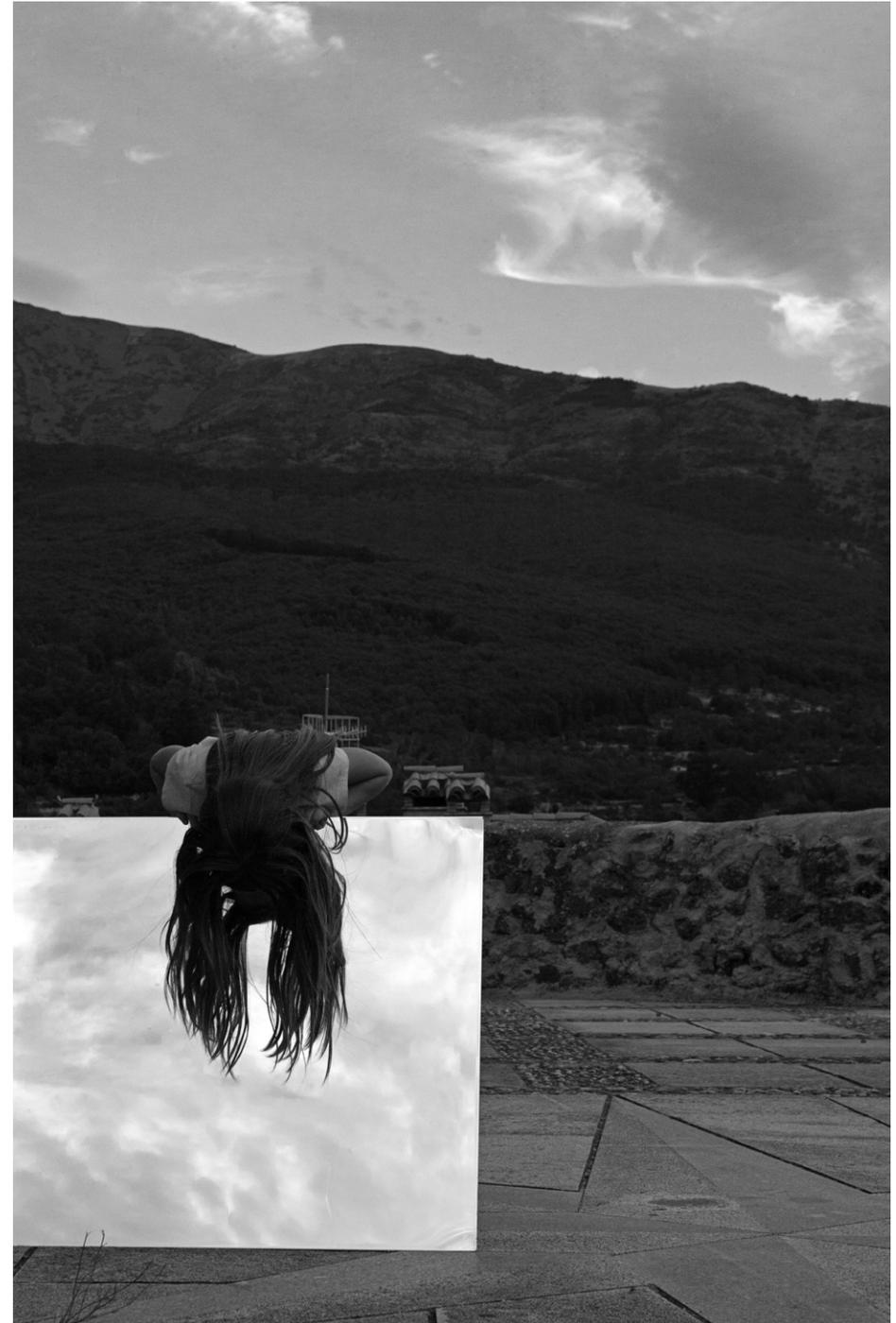


*A través de la multiplicidad podemos encontrar soluciones y afrontar futuros inciertos*

### **Expectativas de futuro**

Hemos comprobado que *Identidad Reflejada* funciona en un conjunto histórico como es la Judería de Hervás, y podría trasladarse a otros entornos, entornos rurales donde es necesario que se vean de otra forma, tanto el entorno como sus habitantes.

Puede ser una posibilidad a desarrollar en el futuro. No sé si de nuevo a través de espejos, pero sí tratar sobre la identidad, los reflejos, y cambiar los *modos de ver*.





## Greta Crespo

Arquitecta, Máster de Gestión Cultural y Economía de la Cultura por la Universidad de Valladolid. Como parte de los estudios de arquitectura LXV y Naos arquitectura ha realizado la dirección del obra de diversos edificios públicos destacando por su singularidad la dirección llevada a cabo en el Pabellón de Marruecos de la Exposición Internacional de Zaragoza. Ha sido parte de los equipos de redacción de proyectos de restauración de edificios de carácter patrimonial en el que sobresale la restauración y rehabilitación de la fachada plateresca de la Iglesia de San Pablo en Valladolid anexa al Museo Nacional de Escultura. También ha

realizado trabajos de documentación de arquitectura tradicional en Castilla y Leon en la zona de Tierra de Campos, para la Guía de arquitectura de Zamora. De manera individual ha participado en diferentes exposiciones y iniciativas colaborativas con otros colectivos artísticos y culturales y, es promotora del proyectos como *La Cabina de Hervás*, premio nacional a la innovación cultural *PÚBLICA 15*, por la Fundación *La Fábrica* y el *Círculo de Bellas Artes de Madrid* o *Territorio Exea*, un espacio abierto al maridaje gastro-ctural.

@identidadreflejada







*Esperamos que la penumbra tome protagonismo y despierte las memorias de oscuridad previas a la llegada de la electricidad, como forma primigenia de habitar y co-existir con el entorno*

Proyecto instalativo que invita a explorar participativamente las transformaciones que ha experimentado el territorio de Hervás bajo el paradigma del “progreso.” En el entorno del Paseo Fluvial las artistas construyen una casa tradicional con troncos y paneles de cestería de castaño; a su alrededor, los participantes son convocados a experimentar una pequeña ruta nocturna, apostando por la activación de los imaginarios colectivos en torno a los recursos naturales, al trabajo humano y los ciclos naturales. Esperamos que la penumbra tome protagonismo como contexto y atmósfera pre-industrial y que despierte las memorias de oscuridad, previa a la llegada de la electricidad, como forma primi-

genia de habitar y co-existir con el entorno.

---

*Categoría:* Instalación, acción participativa.

*Técnicas:* Investigación artística (observación participante, entrevistas, análisis documental y trabajo de campo). Construcción en madera y cestería de castaño; dispositivos de iluminación y registro audiovisual.

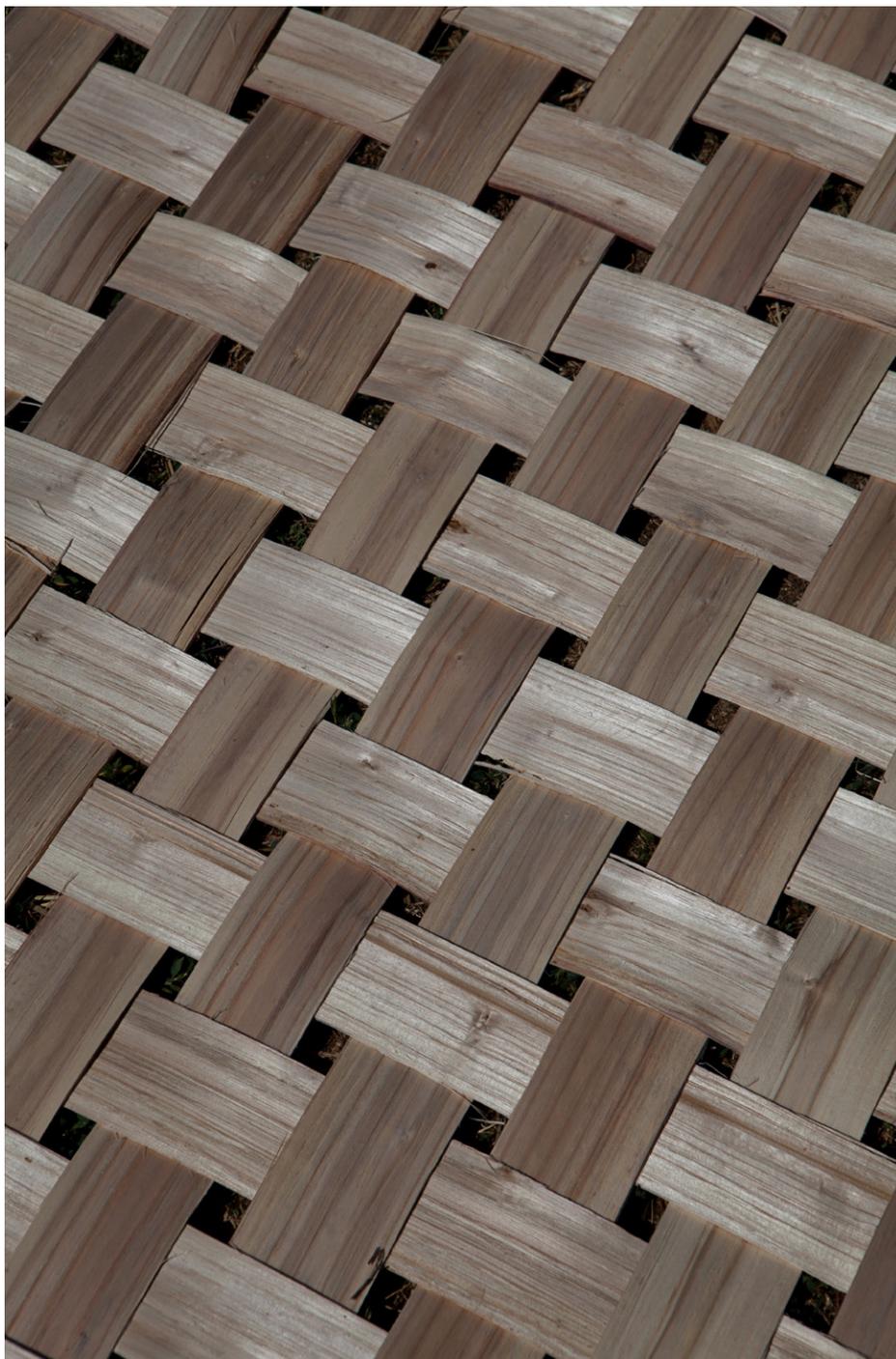
*Materiales:* Madera y cestería tradicional de castaño, linternas.

*Técnico de Montaje:* Gustavo Brito.

*Trabajo de cestería local:* Cestería Longinos.

*Asistente:* Joan Calventus.

Agradecimientos a Juana Gil.



## Presentación

**Amparo Prieto (A):** este proceso artístico investigativo que hemos llevado a cabo parte de la unión de los intereses de Nuria Cano y los míos. Por un lado el interés de Nuria por la casa como símbolo de muchos elementos, y por otro lado los míos de trabajar con algunos conceptos como la oscuridad. Para ello hemos diseñado una activación de la casa que construimos en un entorno oscuro, de noche. Construimos la casa paralelamente a la participación de personas en recorridos nocturnos. Es un proyecto muy pensado para este contexto, hay algunas cuestiones preconcebidas, una idea general, pero el desafío ha sido dejarnos llevar por las actividades que hemos generado durante el tiempo en el que se desarrolla Supertrama. La casa estaba diseñada y responde a una investigación previa, pero todo lo demás ha ido haciéndose sobre la marcha de acuerdo a la información que ha ido emergiendo. Tratamos de responder a un entorno social y ecológico que se va adaptando, y al que nosotras también tenemos que adaptarnos.

**Nuria Cano (N):** la casa se ha construido, como comenta Amparo, a partir de una investigación previa. Llevo viviendo en Hervás tres años, y hay varios asuntos que me han interesado explorar: una tradición como la cestería, labor muy intuitiva que no es posible realizar en fábricas y que actualmente se está perdiendo; los trabajos que se realizaban aquí; y también cómo ha ido evolucionando el progreso en el pueblo con el desarrollo de la electricidad.

Hemos construido la casa en Fuente Chiquita porque es un entorno donde se puede ver una panorámica abierta del barrio judío. Con la casa hemos intentado sacar elementos que no se ven.

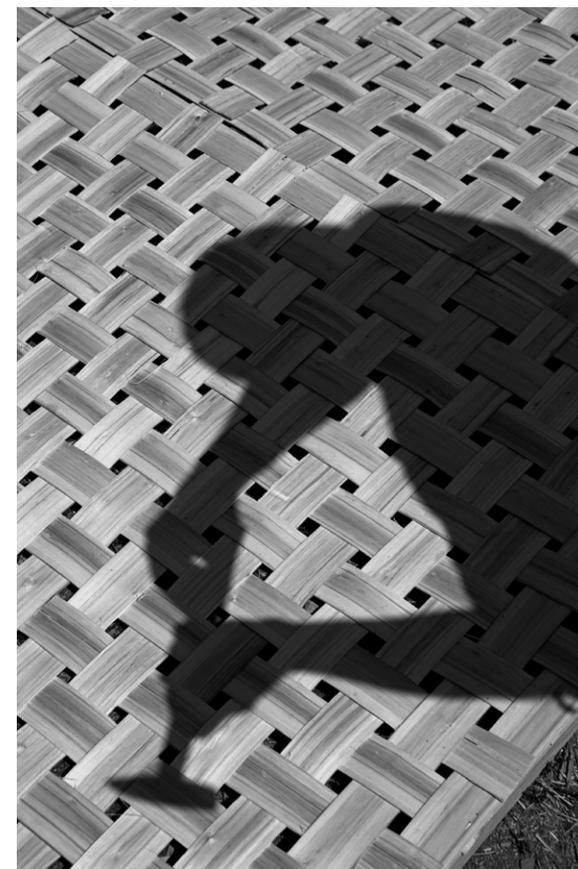
**A:** una de las miradas que queríamos realizar es sobre cómo contextos como Hervás asumen o viven bajo el paradigma del progreso, que va transformando el entorno. La historia de la electrificación de este pueblo se repite en otros muchos, con la llegada de las fábricas, el cambio en los trabajos y la mano de obra, y





con la manera de percibir la vida. Aquí entramos a investigar cómo la casa se activa. Nos interesa usar esta casa, de cestería de castaño elaborada de una forma muy especial, como dispositivo artístico que activa el imaginario respecto a los temas que comentamos. Tomar conciencia del trabajo hecho a mano antes de la llegada de la electricidad, de los recursos naturales vinculados a la auto subsistencia del pueblo.

Todo esto para gatillar las memorias colectivas que nos remitan a ese momento sin luz, previo a la llegada de la electrificación. Por eso se llama *La casa a oscuras*, es una casa y es un dispositivo que se activa en la oscuridad de la noche como una manera de motivar y tirar del hilo, para ver hacia qué lugar se van las personas del pueblo cuando se las estimula con esta casa en la oscuridad.





**N:** entendemos la casa como un lugar íntimo donde contar memorias o relatos. La activación va cambiando cada día, al igual que ocurre con el progreso. El primer día de activación utilizamos velas, como elementos previos a la electricidad, y sólo se habían construido los pilares de la casa. En la segunda activación ya habíamos construido el entramado estructural de la casa y utilizamos candiles. En la tercera activación ya estaba completada la cestería de castaño envolviendo la casa, e instalada una bombilla eléctrica.

**A:** siempre pensamos que fuese un proceso vivo, no una exposición de arte donde está todo preconcebido, sino que se trata de un proceso abierto y cambiante, un proceso que permite involucrar a los participantes y hacer hincapié en que sus memorias o relatos forman parte de esta obra de manera fundamental, sin estos relatos algo no está completo. Las activaciones o dinámicas que hicimos cada noche fueron variando. Nos dimos cuenta de cosas día a día, escuchando los audios y haciendo modificaciones. Hay que adaptarse a las formas sociales del lugar. Siento

que las dos estamos muy vivencialmente involucradas.

La dinámica nocturna ha consistido en activar todo el entorno de Fuente Chiquita a través de recorridos donde los participantes se exponían a un foco de luz, y luego se les pedía que pasaran a una zona oscura en la cual traer esta memoria donde la oscuridad fuera la protagonista. No importaba si la persona había vivido sin luz o no porque la oscuridad es algo universal que está presente en cualquier parte. Ha sido muy sorprendente y muy bonito sentir que se logró, que tras los recorridos, cuando nos reuníamos en la casa a volcar estos relatos o memorias en un círculo alrededor de la luz, del fuego, sí vinieron memorias que no estaban presentes, que no estaban conscientes en algunos casos (*no me acordaba de esto*), ha sido muy satisfactorio.

**N:** el momento alrededor de los candiles, contando historias, fue un momento de verdadera intimidad.

**A:** estos relatos, al igual que la cestería de castaño, actualmente están en peligro de extinción.

Capturar hoy día a las personas mayores, que tienen la experiencia de una vida sin luz, sobre todo en espacios rurales o semi-rurales, es un tesoro. Este tipo de relatos e historia también se van extinguendo, donde han aparecido mucho la naturaleza, los animales, la noche estrellada, la vida en la intemperie... es algo absolutamente en extinción.

## Vinculación con investigaciones previas

**N:** utilizo mucho el tema de la casa como lugar íntimo para encontrarme en los diferentes espacios donde he estado viviendo. Ahora llevo 3 años viviendo en Hervás y me pregunto sobre cómo procesar mi lugar íntimo de aquí.

**A:** llevo muchos años en otros lugares trabajando sobre el tema de la electrificación del territorio como la llegada del proyecto moderno a todo el mundo, y cómo cada saber situado recibe este proyecto moderno. Como símbolo siempre he buscado la luz eléctrica, la llegada de la luz eléctrica ha modificado nuestra forma de ver y percibir el mundo. He vivido y trabajado en la ruralidad de

Chile, y ahora en España, desde hace dos años sigo interesada en los espacios de la ruralidad, sobre todo del primer mundo, donde justamente nace el proyecto moderno. Para mi, venir a mirar un proyecto que ha sido impuesto en América Latina me resulta muy interesante porque aquí surgen las primeras mini centrales hidráulicas interviniendo los ríos, los primeros embalses... Yo en Chile vivía cerca de un gran embalse hidroeléctrico que ha generado una gran modificación de la vida de las personas y a día de hoy sigue siendo muy contaminante. Me interesa mirar la llegada de la luz eléctrica a los territorios, la mirada territorial, pero también una mirada muy íntima sobre cómo afecta a nuestras formas de ver. Creo que en la ruralidad sigue existiendo una forma de ver que está anclada en la oscuridad, en estas memorias de la oscuridad. Mi quehacer actual es éste, buscar qué espacio le otorga el hombre contemporáneo en la ruralidad a la oscuridad.

Nuria y yo nos conocimos hace dos años en la residencia artística *BilbaoArte*, ella estaba trabajando su casa, y yo investigando sobre las minicentrales eléctricas



cas. De este momento proviene esta unión: la casa y la luz.

### Experiencia en el contexto

**N:** como vecina de Hervás, siempre estoy investigando sobre la *identidad / no identidad* del lugar, sobre la tradición de aquí. Desde esta mirada he ido profundizando y transmitiendo esta información a Amparo en la distancia, antes de que llegase a Hervás.

**A:** ha sido fundamental que Nuria esté aquí y sea de aquí. Le da un carácter al proyecto que habría sido imposible de otra manera. Un proyecto de este tipo sin este anclaje habría sido otra cosa muchísimo más artificial. Por otro lado también está el contraste de la mirada del que viene de fuera, en este caso tampoco tan lejana porque yo también vengo de un entorno rural. Este ha sido un punto de unión, compartimos el haber vivido en pueblos pequeños.

**N:** las dos hemos vivido en muchos lugares y hemos vuelto a la ruralidad y tenemos nexos de unión. He podido transmitirle la realidad de aquí con facilidad para que fuese consciente cuan-

do llegase.

Sobre la importancia de este tipo de iniciativas, actualmente se está perdiendo la comunicación física entre personas, y esto es algo muy importante en el entorno rural: la gente sale a la puerta de su casa en la calle, se junta con las vecinas... No nos gustaría que se perdiera la puesta en común de estos relatos, es importante mantenerlos.

**A:** abrir un espacio para la auto representación del pueblo es muy interesante. Que el pueblo tenga la oportunidad cada cierto tiempo de auto mirarse y hacer un resumen, detener un poco el tiempo, que es también una maravilla del arte: retener el espacio-tiempo y mirar desde otra perspectiva... mirar otra postal de Hervás. Es importante abrir estos espacios que están lejos de los centros de poder, de los centros de la cultura. Donde se produce cultura no es necesariamente en los museos o galerías.

**N:** a mi me encanta la parte de poder transmitir las vivencias a tus raíces.

**A:** creo que es fundamental que

Nuria sea de aquí, para que no se produzcan especies de extractivismos culturales, es algo que hay que cuidar.

**N:** para mi Hervás es un lugar que me recuerda a mi infancia. Cuando llegué aquí encontré cosas que me llevaban a cuando yo tenía 5 años. Me importan cómo se representan estas memorias y cómo se van a perder. También darle una vuelta de tuerca a las visiones típicas, como la que se tiene de Hervás a través del turismo. Hay muchas más cosas.

### **Expectativas a futuro**

**N:** sería muy importante poder hacer este proyecto en Las Hurdes, que fue un lugar donde la luz llegó muy tarde. Es un lugar con una geografía muy cerrada y se nota en la manera de comportarse de las personas, la comunicación y la conexión cuesta mucho. Sería muy interesante poder hacer este proyecto en un lugar así.

**A:** todavía no lo hemos conversado con detenimiento, pero sí, sería interesante replicar esta experiencia. Forma parte de mi investigación actual, es algo que viene de lejos y quiero continuar.

Esto mismo lo voy a llevar a la zona rural donde viví en Chile, mi investigación es en ese lugar: la oscuridad al lado de la hidroeléctrica que abastece todo el país. Los contrastes de industria y ruralidad se dan mucho en América Latina, y poder contrastarlo también con lo que ocurre aquí y seguir adelante con esta actividad sería maravilloso, creo que ha funcionado muy bien. La interpretación de lo que ha salido todavía no la hemos asentado ni ha decantado. Hay relatos, palabras sueltas, escritura... todo este material está latente.

Queremos no tomar decisiones a priori de la experiencia y de lo que los relatos nos den de vuelta. Hay varios dispositivos que se han activado: la casa es el receptáculo de las memorias, el recorrido nocturno es otro dispositivo, con las luces que hemos instalado, metálicas, azules, en contraste con la iluminación de vapor de sodio amarilla típica de las postales de patrimonio, de la ruralidad como algo congelado en el tiempo. En las luces es donde se pide la llegada de la memoria, que se evoque la memoria, que venga. Esto arroja muchas cosas: palabras, el tiempo que cada cual tar-





*Pensamos que fuese un proceso vivo, abierto y cambiante, que permitiese involucrar a los participantes. Sus memorias o relatos forman parte de esta obra de manera fundamental*

da en salir del foco de luz hacia la oscuridad y cómo esto se relaciona con el relato que van a contar después. Para las personas que se han demorado más en la luz la oscuridad es algo más doloroso. Las que salen inmediatamente y están mucho rato en la oscuridad luego su relato trae algo muy bonito... Estos tiempos también son un dispositivo, que tiene un mapa, que tiene una coreografía en la que los tiempos significan algo, que tienen relación con las primeras palabras que arrojaron muy espontáneamente. Todo esto es una interpretación cultural que hay que hacer en un futuro.

**N:** actualmente y para la inauguración de la pieza, hemos sa-

cado pequeños fragmentos de historias y frases cortas súper bonitas, y este audio activará la casa. La gente se podrá sentar y escuchar, y pensar sus propios relatos.

**A:** seguimos en proceso, no ha terminado.

**N:** es un proceso bastante duro, con mucho trabajo diario. Estamos muy contentas con el resultado. Lo que hemos ido buscando desde un principio ha ido evolucionando bien, y hemos recibido la misma respuesta que buscábamos.



*... Las sombras... no, no, son rocas... los árboles... no, no, eso que se mueve no es nada, solamente son los árboles, la sombra de los árboles, la luna en los árboles... Todo eso se iba convirtiendo cada vez en algo más, en mi cabeza se iba convirtiendo en algo más, cada vez más, más, más. Había momentos en los que ya me paralizaba porque oía ruidos. Parece que el oído está como más alerta. La vista, abres los ojos y no ves nada o ves muy poco. Entonces había momentos de parálisis ahí, de mirar para acá, para allá... no, no, son animales... son pájaros. No, aquí no hay culebras, ya es de noche, ya todo se ha guardado... Pasé mucho miedo ese día. Incluso a mí ha llegado a veces a darme taquicardia...*

Extracto de uno de los relatos de una de las participantes en las activaciones nocturnas de *La casa a oscuras*.



## Nuria Cano y Amparo Prieto

**Nuria Cano** es Licenciada en Bellas Artes por la Universidad de Castilla La Mancha, Máster de Producción Artística por la Universidad Politécnica de Valencia. Becada (Erasmus) en la Facultad de Arte y Diseño de Rovaniemi, Finlandia, y la Academia de Bellas Artes de Varsovia, Polonia. Así mismo, obtuvo la *Beca Quercus*, *Fundecyt* Programa Leonardo Vinci por el Gobierno de Extremadura. Ha realizado residencias artísticas en la Funda-



ción *BilbaoArte*, Centro de Producción Artística (2018), en *Elas Fan Tech*, *La Normal*, *Espacio de Intervención Cultural* de UDC, A Coruña, o *Lunchmeat*, *Orco Bubenská 1 Praga*, República Checa. Entre las exposiciones en las que ha participado destacan *Art Al Vent*, *Gata de Gorgos* (Valencia), Aquisgran (Alemania), *Extremoz* (Portugal), *Macedo de Cavaleiros* (Portugal) y Casablanca (Marruecos), *The Workshop*, Galería *Martín & Fried*, Valencia, e *Instrospecciones*, Museo IVAM, Valencia; *Tomo I*, *Espacio para la Creación Joven*, Cáceres; *La Carrera del Gancho*, *Festival de Artes Visuales*, Galería *La Sala*, Zaragoza; *En Acción*, *Espacio para la Creación Joven*, Montijo; *Festival Miradas de Mujeres*, A Coruña, *Room Art Fair*, Madrid. *Selecta Suma*, *Reales Atarazanas de Valencia*; *100 Años*, *Teatro Olymia*, Valencia; *Jornadas de Puertas Abiertas*, *Fundación BilbaoArte*, Bilbao.

**Amparo Prieto** es Licenciada en Artes Plásticas, Universidad de Chile (1996); Máster en Diseño de Iluminación, Universidad de Salamanca (1997); Máster en

Métodos y Técnicas Avanzadas de Investigación Histórica, Artística y Geográfica. UNED. (2018). Doctoranda del Programa *Patrimonio*, *Sociedades y Espacios de Frontera*, *Campus Iberus*, Universidad de Zaragoza y beneficiaria del *Programa Formación de Capital Humano Avanzado*. CONICYT, Beca de estudios de Doctorado en el extranjero. *Mineduc* 2018.

Su investigación se centra en la luz y su circulación, desarrollando trabajos de campo en zonas rurales y espacios de transición, donde explora los procesos históricos de electrificación y abastecimientos energéticos. Sus últimos trabajos involucran territorios diversos como Vizcaya (*BilbaoArte* 2018), *Central hidroeléctrica Colbún* (Residencia de Arte Colbún, Chile 2016), y el Lago Titicaca (*Residencia de Arte Materia Gris*, Bolivia 2016). Su trabajo artístico y académico se enmarca dentro de los fenómenos energéticos, indagando en las metáforas de su visibilidad. Mediante exposiciones de arte (*MAC*, Galería, *Gabriela Mistral*, Bienal de video), obras *site-specific*, residencias

de Arte (Bolivia, Chile, España) y becas de producción (*Fondart* 2002, 12, 15, 16) ha derivado a su práctica actual mediante componentes territoriales a partir de la generación, consumo y llegada de la luz eléctrica a contextos rurales. Los últimos proyectos se han desarrollado en la ruralidad de la comuna de Colbún, donde residió durante 7 años. Proyectos como *Aviso de derrumbe* (*Fondart* 2015) muestran el sometimiento de la tecnología a las dinámicas del territorio. En la iniciativa *Residencia de Arte Colbún* (*Fondart* 2016), gestó un espacio de reflexión, produciendo dispositivos de transmisión solar con fibra óptica; artefactos de luz desconectados de la red eléctrica, como imagen de una posible crisis energética.

@lacasaaoscuras  
www.nuriacano.com  
www.amparoprieto.com



Composición del jurado que ha seleccionado la sede de *Supertrama* 2019 y los tres proyectos de arte público realizados.



**María Jesús Ávila Corchero**, doctora en historia del arte, comisaria, autora, participa en proyectos de investigación relacionados con museografía y conservación de arte contemporáneo, Coordinadora del *Centro de Artes Visuales Fundación Helga de Alvear* de Cáceres.



**Marina Fernández Ramos**, arquitecta, diseñadora y docente, realiza proyectos colaborativos e intervenciones en el espacio público, fundadora de *Tejiendo la Calle*, *Premio al Diseño y Participación Ciudadana* | UCCI BID 2016, Directora Técnica de *Supertrama*.



**Esther Gamero Ceballos-Zúñiga**, arquitecta, Jefa del Servicio de Arquitectura, Calidad y Accesibilidad en la Dirección General de Arquitectura de la Consejería de Sanidad y Políticas Sociales, Junta de Extremadura.



**Juan López Aranguren**, arquitecto y educador, co-fundador de *Basurama*, colectivo dedicado a la investigación, creación y producción cultural y medioambiental. Coordinador del programa *Imagina Madrid*, Ayuntamiento de Madrid.



**Carlos Verdaguer Viana-Cárdenas**, arquitecto urbanista, profesor de urbanismo, autor, ha intervenido en diversos proyectos de ecobarrios y movilidad sostenible, consultor senior de la red *gea 21*, consultoría ambiental y social fundada en 1995.



## **GRUPO COORDINADOR**

---

**María Ángeles López Amado**, Directora General de Arquitectura de la Consejería de Sanidad y Políticas Sociales.

**Esther Gamero Ceballos-Zúñiga**, Jefa de Servicio de Arquitectura, Calidad y Accesibilidad, Dirección General de Arquitectura.

**Eva Galache Ramos**, arquitecta del Servicio de Arquitectura, Calidad y Accesibilidad, Dirección General de Arquitectura.

**Marina Fernández Ramos**, arquitecta, Directora Técnica de Supertrama por la Dirección General de Arquitectura.

## **ORGANIZACIÓN**

---

Dirección General de Arquitectura, Dirección General de Bibliotecas, Museos y Patrimonio Cultural, Dirección General de Turismo, Instituto de la Mujer e Instituto de la Juventud, Junta de Extremadura. Diputación de Cáceres, Diputación de Badajoz y Colegio Oficial de Arquitectos de Extremadura.

## **COLABORADORES**

---

Ayuntamiento de Hervás. Turismo de Hervás. Museo Pérez Comendador-Leroux. Vecinos de Hervás.

## Realización Audiovisual



Josep Bedmar  
[www.desdelanavenodriza.com](http://www.desdelanavenodriza.com)

## Fotografía

[www.asierrua.com](http://www.asierrua.com)

## Identidad



[www.submarina.info](http://www.submarina.info)

Agradecimientos especiales al equipo del Ayuntamiento, a Miriam Campuzano Corrales, al equipo del *Museo Pérez Comendador-Leroux*, a *Lakaramba*, a la asociación *Asprodes*, a *Afeava*, al *Campamento Infantil* y al *Taller Medioambiental*.



